

Durham Technical Community College *presents...*

The Community Interpreter© International

A 40-hour, language-neutral, interpreter training program created by
Cross Cultural Communications.

Have you thought about becoming a medical or community interpreter? Are you bilingual? Join us! Instruction is in English. Participants are matched up in language pairs. ALL language pairs are welcome. This is NOT a language course. This is a program to prepare you for an exciting new career as a community or medical interpreter!

Schedule: June 20, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 29 2022. All class times are 9:00 AM – 3:00 PM
(Daily Lunch Break 11:30 AM – 12:30 PM)

Where: Online.

Cost: \$425. Registration ends June 10, 2022. Limited to 20 participants.

If you want a physical copy of the book, register by May 30, 2022. If wanting an ebook, you can register up until June 10.

Registration begins February 25, 2022. See registration instructions at the END of this document.

Still have questions?

Contact Sara Juarez at juarezs@durhamtech.edu, or (919) 536-7200 ext. 3232. Or, contact the Center for the Global Learner at (919) 536-7200 ext. 3228.

What is included? 40 hours of training
Textbook (453 pages) and workbook (229 pages) - \$180 retail value!
Certificate*

We will cover:

- Interpreter's Role
- Interpreter Code of Ethics
- Standards of Practice
- Modes of Interpreting
- Note-Taking Techniques
- Memory Development
- Strategic Mediation
- Interpreting in Healthcare
- Cultural Competence & Strategic Mediation
- Practice
- Self-study Materials
- and much more!

Facilitated by licensed trainer and certified medical interpreter:

Sara Juarez; M.A., CHI™

Director of Interpreting and Translation Programs - Durham Technical Community College

The Community Interpreter© International
Durham Technical Community College
Summer 2022

DETAILS

Languages - Participants should be fluent in both English and another language. The program is taught in English.

Attendance and Successful Completion - Individuals are required to attend all 40 hours of instruction. Participants who attend all 40 hours of instruction and pass the final exam earn a certificate of successful completion. Participants do not get to keep their final exam. In the event of extenuating circumstances, up to a maximum of 4 hours of instruction may be missed when medical or legal documentation is provided within 48 hours of the missed instruction. Participants are responsible for making up any material that has been missed on their own. Individuals who attend all hours of instruction but do not pass the exam receive a certificate of attendance and are allowed one retake of a second version of the exam within 2 weeks from the last date of training. If the participant passes the retake of the exam, the individual receives a certificate of successful completion at that time. All certificates are digital.

Cancellations and Refunds - If an individual cancels in writing by or on June 1, 2022, a \$50 cancellation fee will be deducted from the registration amount paid. Allow up to 8 weeks for refunds to be processed. No refunds will be made if notified after June 1, 2022. Substitutions are encouraged.

“Certificate Holder” vs. “Certified Interpreter” - Upon completion of this program, individuals may consider becoming a certified interpreter. Program completers are referred to as “certificate holders.” For interpreters to become “certified” they must take a state, national, or federal exam. Medical interpreter certification procedures will be discussed during this training. Do you want to become a certified medical interpreter? Come join us to learn more!

Accessibility Accommodations - Participants with disabilities are encouraged to learn more about available services by calling an Accessibility Services staff member at 919-536-7208, or by emailing Accessibility Services at: accessibilityservices@durhamtech.edu.

Who attends this training? - If you are interested in becoming an interpreter and are bilingual, join us! Participants may be brand new to the profession, or they may already find themselves in the role of interpreter and are seeking professional training. (Open to individuals ages 18 and up.)

GOOD TO KNOW

- Physical Books can be picked up one week before the training at 1637 E. Lawson St. Durham, NC 27703, Building 1, Room 148. (9 am – 4:30 pm). Email juarezs@durhamtech.edu before you stop by so that your books are ready for you when you arrive!
- Training location: Online
- Participants will have two, 15-minute breaks, and a one-hour lunch break each day.
- If trying to register after June 10, contact Sara Juarez at juarezs@durhamtech.edu to check for availability.

Sara Juarez is a licensed trainer for The Community Interpreter© International, the only *international* training agency in the U.S. for community and medical interpreters.

How to REGISTER for The Community Interpreter International© (ALL Language Pairs Are Welcome!)

Paper Form	Online
<ul style="list-style-type: none"> • Print and complete the registration form located here: https://www.durhamtech.edu/sites/default/files/media-files/CGLregistrationform.pdf • Enter Course Number: 80700 • Sign and date the form. • Return the form with payment to: Durham Technical Community College Attn: Center for the Global Learner 1637 Lawson Street, Durham, NC 27703 Phone: 919-536-7264 Fax: 919-536-7277 (Payment may be faxed). • Do not send cash. • If paying with cash, return the completed form to Building 1, Room 148. Then, take payment to the Cashier’s Window in Building 1. Bring receipt and registration form back to Building 1, Room 148, so they can make a copy of the registration form and receipt for record keeping purposes. • Email Director of Interpretation and Translation Programs at juarezs@durhamtech.edu so that she is aware of your registration and specify “physical book” or “ebook.” (Must register before May 30 to get a physical/hard copy book. Participants registering after May 30 get an ebook. A code to access the book will be emailed to the participant 3 days before the course begins.) • Thank you! 	<ul style="list-style-type: none"> • Go to: webadvisor.durhamtech.edu (copy and paste) • Select: <i>Students</i> • Click on: <i>Register and Pay for Continuing Education Classes</i> • Enter Course Code: 80700 Click the checkbox and SUBMIT • Complete the form and SUBMIT. • You will be prompted for payment information. • Make payment. • Email Director of Interpretation and Translation Programs at juarezs@durhamtech.edu so that she is aware of your registration and specify “physical book” or “ebook.” (Must register before May 30 to get a physical/hard copy book. Participants registering after May 30 get an ebook. A code to access the book will be emailed to the participant 3 days before the course begins.) • Thank you!

Cancellations and Refunds - If an individual cancels in writing by or on June 11, 2022, a \$50 cancellation fee will be deducted from the registration amount paid. Allow up to 8 weeks for refunds to be processed. No refunds will be made if notified after June 11, 2022. Substitutions are encouraged.

Registration closes at the end of the business day on June 10, 2022.

One week before the program begins, Sara Juarez, Director of Interpretation and Translation Programs, will contact you about getting your books to you.